

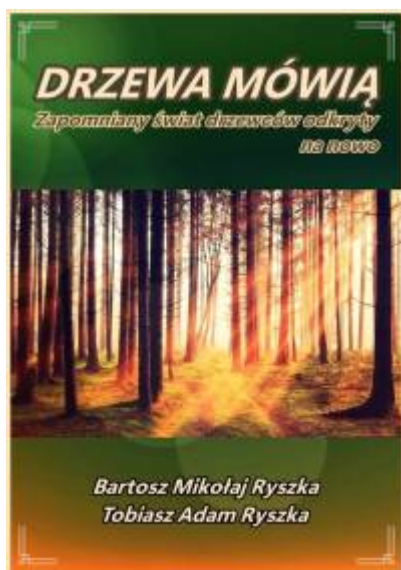
# Bartosz Mikołaj Ryszka a Tobiasz Adam Ryszka



Bratři Ryszkovi spolu připravili knihy o bytostech přírody, se kterými promlouvali a prožívali, aby i nás podpořili na cestě ke Světlu a aby dopomohli navázání ztracených nebo nových přátelství mezi bytostnými a lidmi.

Knihy, [zveřejněné na stránkách bratrů](#) v červenci 2024, jsou napsány v polštině a automaticky přeloženy překladačem [DeepL](#) <sup>1)</sup> do dalších jazyků. <sup>2)</sup>

Autoři doporučují číst knihy v následujícím pořadí, ve kterém byly napsány:



- - Drzewa mówią - Zapomniany świat drzewców odkryty na nowo ( pdf  
, Word )
  - Stomy wyprawy - Znovunalezeny zapomenuy svet bytosti stromu ( pdf  
, Word )

3) 4)

- Stromy hovoria - Znovuobjavený zabudnutý svet bytostí stromov (pdf)

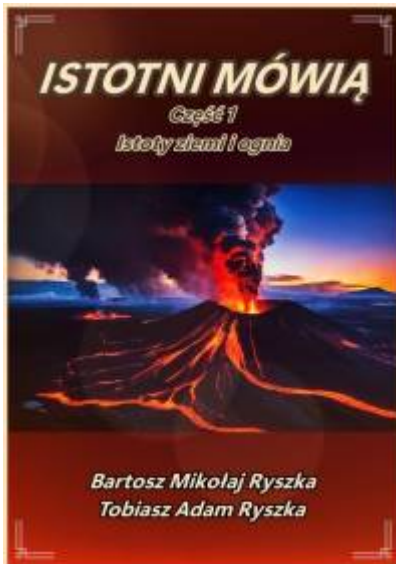
5) 6)

- Trees Talk - The forgotten world of tree beings rediscovered (pdf)

,

Word

)



- Istotni mówią - Część 1 - Istoty ziemi i ognia (pdf)

,

Word

)

- Bytostní vypráví - Část 1 - Bytosti země a ohně (pdf)

,

Word

7) 8)

- Bytostní hovoria - Časť 1 - Bytosti zeme a ohňa (pdf)

9) 10)

- The Elemental Beings Talk - Part 1 - Beings of earth and fire (pdf)

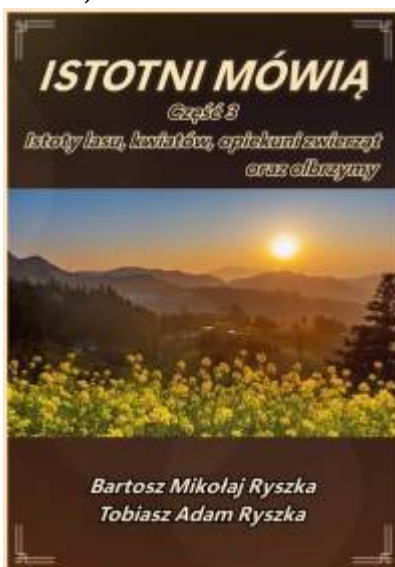
,

Word

)



- - Istotni mówią - Część 2 - Istoty powietrza i wody ( pdf  
, Word )
  - Bytostní vypráví - Část 2 - Bytosti vzduchu a vody ( pdf  
, Word  
11) 12) )
  - Bytostní hovoria - Časť 2 - Bytosti vzduchu a vody ( pdf  
13) 14) )
  - The Elemental Beings Talk - Part 2 - Beings of air and water ( pdf  
, Word )



- - Istotni mówią - Część 3 - Istoty lasu, kwiatów, opiekuni zwierząt oraz olbrzymy ( pdf  
,

Word

- )
- Bytostní vypráví - Část 3 - Bytosti lesa, květin, ochránci zvířat a obři ( pdf

,

Word

- 15) 16)
- Bytostní hovoria - Časť 3 - Bytosti lesa, kvietkovníci, strážcovia zvierat a obri ( pdf

17) 18)

- The Elemental Beings Talk - Part 3 - Beings of the forest, flowers, guardians of animals and giants (

pdf

,

Word

)

1) Některé výrazy tedy nemusí odpovídat správně originálu. Například překlad *spars* je nesprávný anglický výraz a místo něho má být *bytost stromu*.

2) V DeepL překladech jsem opravil názvy knih a odsazení kapitol na novou stranu

3) 7) 11) 15)

DeepL překlad upravený panem [Antonem Lúchavou](#), přeložený Googlem do češtiny a upravený panem [Tomášem Erstem](#)

4) DeepL překlad:

pdf

,

Word

5) 9) 13) 17)

DeepL překlad upravený panem [Antonem Lúchavou](#), který zároveň nabízí tisk této knihy za cenu nákladů. Zájemci ho mohou kontaktovat na emailové adrese [antonluchava@gmail.com](mailto:antonluchava@gmail.com).

6) DeepL překlad:

pdf

,

Word

8)

DeepL překlad:

pdf

,

Word

10)

DeepL překlad:

pdf

,

Word

12)

DeepL překlad:

pdf

,

Word

14)

DeepL překlad:

pdf

'

Word

16)

DeepL překlad:

pdf

'

Word

18)

DeepL překlad:

pdf

'

Word

From:

<https://duhovnipodpora.vzestup.net/> - **Duchovní podpora**

Permanent link:

<https://duhovnipodpora.vzestup.net/pismo/proza/ryszka/start?rev=1728831608>Last update: **13.10.2024 17:00**